

# Gumbinner Kreisblatt

Herausgegeben vom Landratsamt in Gumbinnen.

Erscheint jeden Donnerstag und kostet vierteljährlich 1,50 R.-M.

Druck: Krause'scher Verlag u. Buchdruckerei, G. m. b. H. in Gumbinnen.

Anzeigenpreis für die 5-gespaltene Zeile 8 Gold-Pf.

Nr. 31

Ausgegeben Gumbinnen, den 31. Juli

1930

Nr. 242. Unter Bezugnahme auf meine Kreisblattverfügung vom 15. Januar v. Js. — Kreisblatt Nr. 3 — ersuche ich die Herren Gemeindevorsteher, mir ein Stück der An- und Abmeldungen pünktlich zum 5. August d. Js. einzureichen.

Gumbinnen, den 25. Juli 1930.

Der Landrat.

Nr. 243.

### Strassenperrung.

Wegen Neubau der Brücken über den Faulen Graben und den Pissa-Hauptkanal im Zuge der Provinzialstraße Burgsdorfschhof—Trakehnen Station 1,580 und Station 2,072 wird diese Straße zwischen Bahnhof und Ort Trakehnen vom 31. Juli d. Js. ab auf etwa 3 Monate für den Verkehr mit Lastkraftwagen und anderem, schweren Fuhrwerk gesperrt. Der Verkehr dieser Art wird auf den Umweg über Stallupönen—Guzhnen verwiesen. Für den leichten Verkehr werden neben den alten Bauwerken Notbrücken errichtet. Den Anweisungen des Aufsichtspersonals ist Folge zu leisten.

Gumbinnen, den 25. Juli 1930.

Der Landrat und Vorsitzende des Kreisauausschusses.

Nr. 244. Für die Amtsbezirke Puspern und Szirgupönen ist der Kreisvollziehungsbeamte Packmor in Gumbinnen zum Vollziehungsbeamten bestellt und von mir bestätigt worden.

Gumbinnen, den 25. Juli 1930.

Der Landrat und Vorsitzende des Kreisauausschusses.

Nr. 245. Für die Gemeinde Springen ist der Ortskassenrechner, Besitzer August Schieleit, daselbst, und für die Gemeinde Praplanken der Ortskassenrechner, Besitzer Franz Peter, daselbst, zum Vollziehungsbeamten bestellt und von mir bestätigt worden.

Gumbinnen, den 26. Juli 1930.

Der Landrat und Vorsitzende des Kreisauausschusses.

Nr. 246. Für nachstehend aufgeführte Landgemeinden des Kreises Gumbinnen ist der Kreisvollziehungsbeamte Packmor zum Vollziehungsbeamten bestellt und von mir bestätigt worden:

Alt Mangantischen  
Anbratupönen  
Angstupönen  
Balberdsen  
Bibehlen  
Bratupönen  
Budschden  
Datzkehmen  
Dratitschen  
Frendenhof  
Friedrichsfelde  
Gernwitschen  
Groß Baitischen  
Groß Gauditschkehmen  
Groß Prusillen  
Juditschen  
Judnitschen  
Karmohnen  
Kajenowsken  
Karsziampönen  
Klein Baitischen  
Klein Berschurren  
Klein Prusillen  
Kostatschen  
Kulligkehmen  
Kullighnen

Volldimmen  
Znichen  
Martitschen  
Remmersdorf  
Niedbusen  
Korgallen  
Patalnitschen  
Prakitschen  
Puspern  
Rosensfelde  
Rudstammen  
Rudupönen  
Sadweitschen  
Samelucken  
Schmitzen  
Skroblienen  
Sodinehlen  
Stannaitischen  
Suskehmen  
Tublanken  
Upupönen  
Wallehschken  
Walterkehmen  
Warkallen  
Wingeningken  
Wandlandken.

Gumbinnen, den 25. Juli 1930.

Der Landrat und Vorsitzende des Kreisauausschusses.

Montag, den 11. August  
d. J., nachmittags 1 Uhr  
soll die

## Gemeindejagd

in Railen verpachtet  
werden. Fremde Bieter  
ausgeschlossen. Zuschlag  
bleibt vorbehalten.

Der Jagdborsteher.

## Viehsalz

pro Sack 2.80, empfiehlt

Robert Laupichler.

**Auch Sie werden schlank**

wenn Sie Prof. Dr. G. Schwerdtfeger und Apotheker W. Schwerdtfeger's **Entfettungskur** anwenden. Keine unnötigen anstrengenden Gewaltkuren, Hungern oder Schwitzen, sondern eine gesunde Gewichtsabnahme. Gründlich, unschädlich und dabei blutauffrischend und lebenssteigernd wirkt die angenehm schmeckende von vielen Ärzten empfohlene **Kräuterkur**. Man wird schlank, elastisch, bleibt gesund und leistungsfähig: Dr. R. aus H. schreibt: „Ihre Kur ist das Beste, was ich bisher angewandt habe. Nach Beendigung 15 Pfd. abgenommen, ohne Diät zu leben.“

1 Kur-Packung RM. 7.—. Versand gegen Nachnahme durch die Versand-Apotheke. **M. Zeldner, Wandsbek** Lüwenstrasse 24

## Dankfagung.

Jedem, der an **Rheumatismus** **Schias** oder **Gicht** leidet, teile ich gern kostenfrei mit, was meine Frau schnell und billig kurierte. 15 Pfg. Rückporto erbeten.

**Müller,**  
Oberstretter a. D.  
Dresden 207  
Neustädter Markt 12

**H**eimarbeit  
schriftlich Vitalis-  
Verlag München.